

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr.,
a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Cîndăriei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Sibiu, 18 Februarie st. v.

Din desbaterile dietale asupra proiectului de lege militară ne-am putut convinge pe deplin, care sînt aspirațiunile concetățenilor nostri maghiari și la ce avem să ne așteptăm pe viitor noi, naționalitățile nemaghiare din Ungaria.

Situația, în care de două decenii încoace ne aflăm în special noi Români, nu e de invidiat și ne cuprinde o groază, când ne gândim la ceea ce ni se pune în perspectivă decătră actualii stăpînitori ai țerilor de sub coroana ungară.

Trăgându-ne apoi seamă cu ceea ce facem noi pentru îmbunătățirea sorții poporului nostru, trebuie să mărturisim, că afară de lupta ce o poartă organele de publicitate naționale, dealungul și latul țerilor ungurești nu se mai vede nici o acțiune mai de valoare, care ar avea menirea să protesteze în contra arbitragiului de sus și în contra nerespectării pufinelor drepturi cele le avem.

Nu ținem, o repetăm și de astădată, că se facem și noi ceea ce face opoziția maghiară din dietă și de pe stradele orașelor, căci între împregiurările în care trăim, nimenia nu poate să, ce urmări ar pute să aibă pentru noi asemenea manifestațiuni.

Sînt însă o multime de căi constituționale, pe care am pute da expresiune nemulțumirii și protestării noastre față cu modul, cum sîntem tractați în toate afacerile publice ale țerii.

Și aceste sînt înainte de toate căile, care ni-le indică însuși programul partidului național.

Căci decretarea pasivității relative se rapoartă numai la legislativă și la alegerile pentru aceea și nu numai nu exclude, ci impune chiar cea mai extinsă activitate pe toate celelalte terene ale vieții publice.

Prin urmare atât afacerile municipale, cât și alte cestiuni ce taie adînc în interesele vitale ale poporului românesc, reclamă activitatea organelor executive ale partidului național românesc.

Deși față cu legislativa țerii observăm o politică de abstenență, ne mai rămân căi și mijloace constituționale, de a lucra și de a păși cu plîngerile și pretențiunile noastre atât înaintea parlamentului, cât și la treptele Tronului.

Ce s'a făcut însă până acum ori se face și astăzi în această privință? Apropo nimic.

La noi Români par'că e o boală, de a nu se executa conclusele. Am experiat-o aceasta până acum în afacerile noastre bisericești și școlare, am experiat-o și în afacerile politice naționale.

Ce atitudine a luat, spre exemplu, fie comitetul central al partidului național, fie vre-un subcomitetul față cu o alegere municipală oare-care? Sau ce măsuri a luat el chiar și față cu cutare sau cutare alegere pentru dietă, care s'a efectuit dela alegerile dietale generale încoace.

Nimic. Căci nu de mult am vădit, că în reprezentanța municipală a unui oraș cu o populațiune românească considerabilă de-abia au întrat vre-o câțiva Români, ear' în magistrat nici-unul.

Tot așa s'a întemplat deunăzi cu privilegiul candidării de deputat dietal într'un cerc din Ungaria aproape curat românesc. Alegătorii români au fost duși cu sutele la conferența partidului liberal maghiar și au candidat în unanimitate de deputat dietal pe un guvernamental, pe care nici că-l cunosceau.

Și așa se întemplat aproape cu toate cauzele noastre.

Pentru-că comitetele executive ale partidului național, atât comitetul central, cât și subcomitetele, cred că 'și-au împlinit datorința cu câte un apel ce-l dau publicității după conferența generală ori cu câte o simplă dare de seamă despre hotărîrile ce le-a luat aceea conferență. Încolo nici o activitate, nici un interes față cu cele-ce se petrec în țeară.

Ar fi timpul suprem, ca să ne mișcăm și să dăm semne de viață, căci urmînd pe calea care am apucat-o, nu numai că nu impunem cătuși de puțin adversarilor nostri, dar' devenim chiar ridicoli cu toate conferențele noastre și cu conclusele acelora, de care nimenia nu va mai ține nici un cont, sciind a priori, că cu atîta s'a ales toată treaba și alții pot să-și facă mîndrele și mai departe în toată tîgna.

Prigonirea universitarilor români din Cluj.

Primim din Cluj următoarea scrisoare:

Mult Stimată Redacțiune!

Persecuțiuni preste persecuțiuni!
Era șovinismului!

Nu trece și lăsată de Dumneșeu, ca să nu ne dea dovezi despre șovinismul, de care sînt cuprinși conlocuitorii nostri unguri, dela salon până la proletar, dela omul sciinței (la la Felméry) până la straturile cele mai neculte ale societății.

Dacă vorbesci românește ori numai dacă ai fisionomie de român, ești insultat în ziua mare pe stradă cu vorba de: „oláh!”

Dacă ții la limba ce te-a învățat mama, ești irredentist.

Dacă preținzi ceea-ce îți garantează legea, ești declarat de inamic al statului și — în temniță 'ți-e locul. —

Și, șirul persecuțiunilor e nesfîrșit. Au mers voinicioși șoviniști cu persecuțiunile până acolo, că au tras în cercetare disciplinară odrasle de cele mai tinere române: copilași din cl. I. și a II-a gimnasială, pentru nise cuvinte de nici o însemnătate, scrise — poate cu intențiune rea — pe vre-un părete din gimnaziul (*).

Călcate au fost de arindul gimnaziului românesc de oamenii statului pentru insinuiuri nebasate.

Persecutați au fost și sînt studenții academici din Șemniț.

Despre persecuțiunile universitarilor români din Cluj, — scandalurile din 1884 vor rămîne o clasică dovadă.

Nouă persecuțiuni:

Studenții universitari români de aici, după-ce societatea „Julia” li-s'a desființat în un mod atît de volnic, s'au nisuit să înființeze alta, cu statute ce le reducea activitatea la un cerc foarte restrîns.

Statutele au fost predate senatului universitar spre a le înainta ministrului.

Dar' ce să vezi, — pe la senatul universitar au umblat aproape trei ani. De repetate-ori au fost respinse. S'a pretins să se facă originalul în limba maghiară, — s'a făcut. Cutare cuvînt ori pasagi a trebuit lăsat afară, — s'a lăsat. Cutare cuvînt a trebuit înlocuit cu altul, — toate s'au făcut.

Abia la începutul anului curent universitar au fost înaintate ministrului spre aprobare. Decisul ministrului a sosit în luna aceasta.

Să vezi și să nu crezi.

Din vorbă în vorbă sună așa:

A vallás és közoktatás miniszter urtól.

4290 sz.

A kolozsvári tudomány egyetem román ajku hallgatói által alakítani tervezett „Minnerva” egyesület alapszabályait a Tanács

(*) La gimnaziul din Brad în a. 1883.

mult tanévi 1144 sz. előterjesztésével bemutatott kisért iratokkal együtt további intézkedés végett oly értesítéssel küldöm vissza, hogy miután a kolozsvári egyetemi hallgatóknak már van önképző körök, a melynek minden egyetemi hallgató vallás és nemzetiség különbség nélkül tagja lehet, továbbá miután Kolozsvárt irodalmi, társasági könyvtárak, jótékonyági intézetek és egyetek a társadalom minden osztályaira nézve léteznek; sőt az erdélyi részekben a román irodalmat és a román népművelődést előmozdító egyetnek egy fiokja Kolozsvárt tényleg működik is és így a kérdéses egyetm létesítése egészen felesleges, de tekintetve a román ajku egyetemi hallgatók csekély számát s az egyesület tagjai által fizetendő igen csekély tagdíjat az fenn nem állhatna a maga erejéből, — az alapszabályokat, melyek némely pontja úgy is homályos és könnyen visszaélésére vezet-het, a belügyminiszter úrral egyetértőleg nem találom megerősíthetőknék.

Budapest, 1889 évi február 4-én.

Gr. Csáky s. k.

Ear' în traducere românească:

Dela dl ministrul de culte și instrucțiune publică.

Nr. 4290.

Statutele societății, pe care studenții de limbă românească dela universitatea din Cluj au planuit să o înființeze sub numele „Minnerva”, prezentate prin adresa senatului Nr. 1144 din anul școlar trecut, împreună cu hîrtiile comitive, le retrimis spre mai departe dispoziție cu acea înscuțare, că, după-ce studenții dela universitatea din Cluj au deja societăți de cultivare prin sine, în care fiecare ascultător dela universitate fără deosebire de religie și naționalitate poate fi membru, după-ce mai departe în Cluj există biblioteci literare și sociale, institute și reuniuni de binefacere pentru toate clasele societății; ba și societatea, care promovează în părțile ardeleni literatura română și cultura poporului român, are în funcțiune fapciacă o filială în Cluj, și astfel înființarea societății de sub întrebare este cu de-sevîrșire superfluă, ear' considerînd numărul mic al ascultătorilor de universitate de limbă română și taxa de membri foarte mică, după-ce societatea n'ar pute exista numai din propriile ei puteri, — statutele, în care unele puncte și așa sînt neclare și ar pute duce ușor la abuzuri, în confelegere cu dl ministrul de intern, nu le află de a pute fi întărite. Budapesta 4 Febr. 1889. Conte Csáky m. p.

În urma proceselor de presă din timpul mai din urmă, lumea s'a convins, că poate să meargă foarte departe șovinismul maghiar, dar' până la un atare punct nu ne-am așteptat.

La o universitate aședată într-o provincie cu populațiune în majoritate românească, un număr de preste 75 de

tineri români să nu poată înființa o societate culturală cu nise statute, în care până și cuvintele: „tinerimea de naționalitate română” au trebuit să fie înlocuite cu: „tinerimea de limba română” (román ajku ifjuság), asta nu o credeam.

Nu o credeam chiar și după-ce ne venise scirea, că statutele sînt desaprobate, până-ce în 22 Febr. am fost chemați din partea senatului universitar să ni-se comunice decisiul.

Numărul celor prezenți a fost complet. Impresiunea ce au produs-o cuvintele exmisului senatului universitar, că: „în privința aceasta s'a decis definitiv și că nici-o reflexiune nu mai are loc”, nu se poate descrie.

Grele vremuri! Până-ce tînerul e în gimnaziu abia răsuflă, așa țicînd, de povara ce-i impune instrucțiunea în privința limbii maghiare.

Dacă iese din gimnaziu, se vede că e poruncă mai înaltă, nu-i este iertat să se mai ocupe cu limba sa maternă.

Dar' e lege a naturii: ori-ce acțiune produce în aceeași măsură reacțiune.

Declarăm, că toate mijloacele ce se întrebuintează nu ne intimidază și nu ne vor abate nici-odată dela cultul limbii și naționalității noastre.

Le suferim, dar' vor rămîne totdeauna vii în memoria noastră.

Viitorul va fi în mîna celui chibzuit!

Cluj, în 28 Februarie n. 1889.

X.

Vom reveni.

§-ul 25.

În ziua când s'a început în dieta Ungariei desbateră asupra §§-lor 24 și 25, deputatul Edmund Gajáry și ministrul de honveți baron Fejérváry au expus punctele de vedere ale guvernului în privința limbii maghiare la depunerea examenelor de oficeri. Credem deci de cuviință a pune sub ochii cetitorilor nostri în extras discursurile numiților domni:

Edmund Gajáry constatază, că toate partidele se nisuesc spre o țintă comună, de a realiza pe cale pașnică și constituțională toate aspirațiunile naționale îndreptățite ale Maghiarilor.

Arătînd asupra lipsei de oficeri în rezervă, Gajáry a țis: „Noi am întrodu deobligămintul militar general, am creat honvețimea și gloatele, am cheltuit sute de milioane pentru puterea armată, și toate aceste jertfe le-am fi adus înzadar, dacă în cas de

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Laocoon.

De Gotthold Ephraim Lessing.

Traducere de
Lucreția Suciu.
(Urmare.)

XX.

„Homer este model și în descrierea frumseții corporale.”

Apuc mai bine earăși pe calea mea, dacă cel-ce se preumblă are cumva vre-o cale.

Ce am spus în general despre obiecte corporale, are și mai multă valoare pentru obiectele corporale frumoase.

Frumseța înviesc din efectul armonic al diferitelor părți ce le poți cuprinde cu ochii dintr'odată. Deci ea pretinde dela aceste părți să fie unele lungă altele; și deoare-ce obiectele, ale căror părți stau unele lungă altele, sînt adevăratele obiecte ale picturii, urmează, că numai ea poate imita frumseța corporală.

Poetul, care ar pute să înșire numai elementele frumseții unul după altul, renunță deci total dela descrierea frumseții corporale ca frumseță. El simțesc, că elementele aceste, înșirate unele după altele, nu pot avea efectul ce-l au aședate laolaltă; și că o privire de concentrare asupra părților acestora enumerate, tot nu ne dă o iocană armonică; el simte, că fantasiei omenești nu-i este posibil să-și închipe ce efect are gura aceasta, acest nas și acesti ochi, socotiți laolaltă, dacă nu-și poate

aduce aminte din natură sau din artă de o compoziție similară cu aceleași părți.

Și aici Homer este modelul tuturor modelelor. El țice: „Nireus era frumos, Achilles a fost și mai frumos, Helena avea o frumseță dumneșească.” Dar' nicăiri nu se lasă în descrierea amănunțită a frumseților acestora. Și totuși întreaga poemă e basată pe frumseța Helenei. Ce lux n'ar fi dezvoltat aici un poet mai nou!

Deja și Constantinus Manasses a voit să-și împodobească steapra sa cronică cu o iocană a Helenei. Eu trebuie să-i mulțumesc pentru încercarea sa. Căci în adevăr, altfel nu aș ști de unde să scot o pildă, din care să se vadă mai lămurit ce nebunie este să încerci a face ceva, la ce Homer a fost atât de înțelept să renunțe.

Când cetese la dînsul:

„Frumoasă era femeia, frumoasă la coloare, frumoasă îi erau sprîncenele, obraji frumosi, fața frumoasă, ochiul strălucitor, gingaș ca zăpada, genele ușor mișcate, plină de farmec, ca lăcașul grațiilor, cu brațele albe, înflorind voluptuos în suflarea frumseții, strălucitoare de albă fața, cu amîndoi obraji trandafirii, cu fața plină de farmec și genele semănînd cu primăvara. Fără cusur și pată, tînească și nesuliminită, frumseța colorează pielea albă cu roșată gingaș a roselor, precum se cufundă și fildeşul în vîpșeaua strălucită de purpură; grumazul e svelt, alb ca zăpada, din care pricină povestea spune, că frumoasa Helenă s'a născut odată din lebede.”

imi pare că văd pe cineva rostogolind bolovani pe un munte, în virful căruia e să se zidească un edificiu pompos, dar' toți se rostogolesc ear' la vale pe cealaltă parte. Ce

ioacă ne lasă în urmă acest potop de vorbe? Cum era dar' Helena? Dacă vor ceti o miie de oameni aceste șire, nu-și vor face toți câte o proprie închipuire?

Dar' este adevărat, că versurile politice*) ale unui călugăr nu sînt poezii. Să ascultăm dar' pe Ariosto, cum descrie el pe fermecătoarea sa Alcina:

„Făptura ei era atît de bine alcătuită, cum numai pictori-artiști 'și-o pot închipui. Nu e aur să strălucescă mai mult decît părul ei blond, lung și înodată. Pe obraji ei delicată se împrașcia vîpșeaua amestecată de rose și crini. Vesela-i frunte de fildeş neted se sfîrșia potrivit.

„Sub două arcuri negre, foarte fine, sînt doi ochi negri, sau mai bine doi sori strălucitori; ei privesc grațios și se mișcă domol. Împregiur lor pare-că glumesc și zboară. Amor și-și slobode toată tolba să răpească inimi văgînd cu ochii. Nasul se scoboară la vale prin mijlocul feței, de nici invidia nu găsece nimic de îndreptat.

„Sub el este gura ca între două vîlțoare acoperită cu cînstu-i cînober; aici sînt două șire de mărgăritare alese, pe care le închide și deschide o buză dulce și frumoasă. De aici ies vorbele dulci, care pot să îmoaie toată inima aspră, scărboasă. Aici se formează acel suav suris ce deschide singur un paradis pe pămînt.

„Gîtul frumos e alb ca neaua și pieptul e lapte, gîtul e rotund, pieptul plin și larg; două mere rotunde de fildeş se ridică gingaș ca undele pe marginea țermurelui, când zefirul se joacă cu marea. Celelalte părți nici Argus nu le poate vedea. Dar'

*) Versuri politice, un metru cultivat de Bizantinii; politico-cetățenesc, s'au numit așa în contrast cu metrelor stricte ale Grecilor vechi. Măsura lor erau silabele și numărarea silabelor, nu scurțimile și lungimile.

era ușor de judecat, că aceea ce era ascuns, a fost în consonanță cu ce putea vedea ochiul.

„Brațele se arată în lungimea lor potrivită; mîna albă, cevași lungureață și îngustă în lățimea ei, potrivită bine, și nici o vîenă nu se ivece pe fața-i netedă. La capătul acestei figuri delicioase se vede piciorul mic, svântat și rotund. Minele îngerești și ceresci, nu le poate ascunde nici un vîl.”

Milton țice despre Pandamoniu: *) „Unii laudau opera, alții pe mîiestrul operei”. Lauda unuia dar', nu este și lauda celuilalt. O operă de artă poate merita lauda tuturor, fără să poți țice multe și de gloria artistului. Și earăși un artist ne poate pretinde pe dreptate admirația noastră, și dacă opera lui nu ne îndestulesc deplin. Aceasta se nu o uităm nici-odată, și vom pute compara adese-ori judecări de tot contrare. Tocmai ca și aici. În dialogul seu despre pictură, Dolce pune pe Aretno să facă cas extraordinar din citatele stanțe ale lui Ariosto, eu din contră le aleg drept pildă de o iocană fără iocană. Ambii avem dreptate. Dolce admiră cunoscînțele ce pare-că le are poetul despre frumseța trupească; dar' eu caut numai efectul ce-l pot avea aceste cunoscînțe puse în vorbe asupra închipuirii mele. Dolce deduce din cunoscînțele aceste, că poezii buni sînt și pictori buni, și eu deduc din efectul lor, că ce pot exprima pictorii mai bine prin colori și linii, nu poți exprima prin vorbe decăt foarte réu. Dolce recomandă descrierea lui Ariosto tuturor pictorilor, drept cel mai desvîrșit model

*) Pandamonium este la Milton numele palatului lui Satan.

de femeia frumoasă; și eu o recomand tuturor poezilor drept cel mai instructiv advertisement să nu încerce și mai fără noroc ce a trebuit să nu-i succedă unui Ariosto. Se poate, că dacă Ariosto țice:

„Făptura ei era atît de bine alcătuită, cum numai pictori-artiști 'și-o pot închipui”, dovedesc că a priceput perfect învătătura despre proporțiuni, așa cum le studiază totdeauna și cel mai diligent artist, din natură sau din operele antice. În vorbele:

„Pe obraji ei delicată se împrașcia vîpșeaua amestecată de rose și crini.”

poate să se arete drept cel mai perfect colorist, drept un Tizian. Din împregiurarea, că el compară numai părul Alcinei cu aurul, și nu-l numesc pe de aur, poți deduce că de clar, că el desaproba folosirea aurului adevărat la coloare. În nasul ei coborîtor poți găsi profilul frumos al nasurilor vechi grecesci, pe care artiștii grecesci le-au împrumutat și Romanilor. Ce ne folosesc nouă cetitorilor erudiții și cunoscînța aceasta, când noi voim să credem, că vedem o femeie frumoasă, și dorim să simțim ceva din emoțiunea gingașă a sîngelui, așa cum o simțim când vedem în realitate o frumseță? Dacă poetul scie din ce împregiurări răsare o figură frumoasă, scim și noi? Și dacă am și ști, ne arată el acele împregiurări? Sau ne ușurează el cătuși de puțin obosala, de a ne aduce aminte de dînsa într-un chip vioiu plastic? O frunte ce se sfîrșia potrivit, un nas, la care nici invidia nu afla nimic de îndreptat, o mîna ceva lungureață și îngustă în lățimea ei, cel fel de iocană alcătuesc aceste formule generale? În gura unui mîiestru de desen, care vrea să

mobilitate ne vor lipsi oficerii bine instruiți, căci astăzi condițiile unei biruine nu le mai formează numai însușirea și vitejia, ci și cunoștințele tactice și strategice. Prin urmare, elementele culte trebuie să iee asupra-și datorința morală, de a-și câștiga calificațiunea de oficer drept echivalent pentru timpul de serviciu mai scurt. Factorii ce stau aci în fața tinerimii sînt: spiritul armatei, sistemul examenelor de oficer și cestiunea limbii.

Cu privire la factorul dîntîu, oratorul observă, că armata comună nu este continuarea armatei împărătești; armata trebuie necondiționat să respecte interesele culturale ale ambelor state ale monarhiei.

Trecînd la cestiunea limbii, Gajary observă, că cu privire la limba oficială a armatei nu pot fi atinse drepturile Coroanei. Dar' nu se poate contesta nici aceea, că depunerea întregului examen în limba germană ar fi pentru mulți o pedeală mare, pentru-că deși limba germană e foarte răspîndită și se ține chiar și de studiile obligate din școalele medii, tinerii născuți tot nu ar pute să dea fără pedeală expresiune aptitudinii lor științifice în limba germană. Oratorul continuă apoi:

„Dacă și trebuie pe deoparte să admitem, că una dintre cerințele calificațiunii este, ca respectivul să cunoască limba oficială a armatei întru atîta, cîte de lipsă pentru serviciu, trebuie de altă parte să fim cu considerare și la aceea, că expunerea cunoștințelor într-o limbă străină poate în multe privințe să formeze astfel de greutăți, pecare, prelîngă toată diligența și stăruința, ceice nu știu pe deplin nemfesece, nu le vor pute învinge. Scopul principal nici nu este limba germană. Scopul principal este cunoștința suficientă a tacticii și strategiei. Postulatul nostru consistă deci în aceea, ca dela voluntarii de un an să nu se ceară cunoștința limbii germane într-o măsură mai mare, decît o reclamă interesul serviciului. În privința acestui postulat sîntem, cred, toți de acord. Numai în privința modalității realizării practice pot fi deosebiri de păreri. Mulți cred, că aici este numai un mod de a rezolva, adică introducerea examenului de oficer în limba maghiară. Eu nu combat basa de drept a acestei dorințe. Ba afirm și eu, că aici nu ar exista nici un fel de pericol pentru armata comună. Numai un lucru combat eu: că ar fi o altă modalitate afară de proiectul nostru de rezoluțiune, prin care s'ar pute rezolva această cestiune corespunzător integrității drepturilor existente și independenței noastre naționale.“

În sfîrșit Gajary prezintă următorul proiect de rezoluțiune:

„În vederea dispozițiilor înăsprite ale proiectului de lege militară cu privire la voluntarii de un an, dieta îndrumă pe ministrul de honveți a face în privința examenului de oficer pași de lipsă, conform poziției sale:

„1. Ca cunoștința limbii germane să se pretindă numai într'atîta, întru-cît este necondiționat de lipsă pentru serviciu în armată; mai departe, ca și voluntarii de un an din țările coroanei ungurești să le stea în voe, de a se folosi în decursul examenului de limba statului, respective de limba oficială din Croația și Slavonia.

facă atenție pe elevii sei la frumusețea modelului, mai pot avea ceva înțeles, pentru-că ei privesc odată la model și ved marginile cuvîntelor ale frumuseții vesele, ved cea mai frumoasă contur a nasului, lășimea îngustă a drăgălașei mâni. Dar' la poet eu nu ved nimic, și simțesc cu supărare zădărnicia opintirilor de a vedea ceva. În privința aceasta, Virgil a imitat pe Homer, fără a face nimic, și a fost el destul de norocos. Și Dido a lui nu e decît „Dido cea foarte frumoasă“. Dacă el descrie ceva mai amănunțit la ea, descrie podoabele bogate, parola ei pompoasă:

„În sfîrșit ea înaintează, îmbrăcată în hlamida-i sidonică cu tivitura văpsită, cu tolba de aur, cu pîrl înodată în aur și cu haina-i purpurie prinsă în copcii de aur“.

Dacă am voi să folosim pentru Virgil cuvintele spuse de un vechi artist unui elev al seu ce zugrăvise o Helenă foarte împodobită, „deoarece nu ai putut-o zugrăvi frumoasă: ai zugrăvit-o bogată“, Virgil ne-ar răspunde „nu este vina mea, că nu am putut-o zugrăvi frumoasă; dojana atinge marginile artei mele, lauda mea fie că m'am ținut în sfera acestei margini“.

Nu pot să nu pomenesesc aici de acele două cântece ale lui Anacreon, unde ne analizează frumuseța fetei sale a lui Bathyl. Apucătura ce o folosește în ele, îndreaptă tot. El crede, că are înaintea sa un pictor și-l pune să lucreze înaintea ochilor. Așa, dîce el, fă pîrlul, așa fruntea, așa ochii, așa gura, așa grumazul și sînul, așa șoldurile și mîinile! Ce nu poate compune artistul decît parțial, nu-i putea descrie nici postul decît parțial.

„2. În scopul acesta, comisiunile examinatoare sînt a se compune astfel, ca să fie în stare să corespundă acestor dorințe.“

Imediat după Gajary a vorbit ministrul baron Fejérváry, declarînd, că el acceptă proiectul de rezoluțiune al deputatului Gajary, pentru-că poate să iee asupra sa responsabilitatea pentru executarea lui. După el, voluntarii de un an vor fi concentrați în școale, prin urmare vor fi separați decîtă ficiori. Acolo după puțină vor sta sub comanda oficerilor mai bătrîni, care se vor alege așa, ca precît se poate să cunoască și limba voluntarilor de un an și să dea deslușiri în limba maternă a celor voluntari, care nu cunosc înăjuns limba germană. Deoarece prețul principal se pune pe instrucțiunea practică, numărul obiectelor teoretice se va reduce. Pentru aceste obiecte se vor da manuale în limba germană, care vor trebui să se traducă și în limba maghiară și croată. În comisiunile examinatoare se vor numi precît se poate și astfel de oficeri, care se pot exprima în limba maghiară ori cea croată. Mai vorbind despre cele ce vor fi normative la ajungerea rangului de oficer, ministrul de honveți termină astfel:

Făcînd astfel de declarațiuni înaintea publicității și a dietei, am putut să le fac numai la autorisarea dintr-o parte, în care fiecare din această casă are deplină încredere.

Situația în România.

„Neue Freie Presse“ primesce următoarea corespondență din București:

Votul camerei dela 21 l. c. a făcut situația parlamentară, nesigură și până aci, și mai precară. Deja împingerea, că ministrii junimiști Carp, Stirbeiu, Maiorescu, Marghiloman și generalul Manu au absentat dela o ședință a camerei, al cărei rezultat de votare l-au desaprobat hotărî, dar' nu l-au putut împiedea, ar dovedi aceasta. Dar' se dovedește și mai mult prin împingerea, că pasivitatea oficială a guvernului față cu noua propunere a lui I. Isvoranu, de a introduce procedura de aculare contra lui Ioan Brătianu și a cabinetului seu, a fost preste tot singurul expedient, de a evita erumperea conflictului în parlamentul de compromis.

Și anume ministrul de justiție G. Vernescu, care bucuras ar destituit pe toți judecătorii, înaintea cărora în praxa sa de avocat a pierdut procese, este acela, care și în cestiunea punerii sub aculă a fost *enfant terrible* al cabinetului de coalițiune. Purtarea sa provocatoare față cu dl Maiorescu, când acesta în ședința dela 12 l. c. a vorbit pentru respingerea propunerii lui Blaramberg, este în viață memorie, ear' purtarea sa dela 21 l. c. nu mai lasă nici o îndoială, că cu vederile sale și cu pofta sa de răsunare este cu mult mai mult pe partea lui Catargiu și a lui Blaramberg decît pe partea colegilor sei ministri. Cu deosebire modul de cugetare al lui Vernescu, care nu prea arată pe omul de stat, când prin partizanii sei, ce e drept, nu prea numeroși, a făcut propagandă pentru a se alege în comisiunea de anchetă contra lui Brătianu candidații lui Catargiu. Astfel s'a făcut, că în contradicție cu intenția guvernamentalilor, de a alege și contrari ai punerii sub aculă în comisiunea de anchetă, s'au ales numai deputați, care și mai înainte au votat pentru

El nu vrea să recunoașcem și să simțim în această verbală îndreptare a picturului întreaga frumusețe a obiectelor iubite; el însuși simțese slăbiciunea expresiei verbale, și tocmai pentru aceea cere ajutor dela expresia artistică, a căreia iluzie se pare a fi mai mult un ditiramb al artei, decît al fetei sale. El nu vede icona, pe ea o vede el și crede, că acum trebuie să-și deschidă gura să vorbească:

„Ajunge, o ved chiar pe ea, Icoană frumoasă, ai vră să vorbești“.

Și în înfățișarea lui Bathyll, lauda frumosului băiat este așa de inimă împletită în lauda artei și a artistului, încât te îndoiesc pentru a cui cinste a destinat Anacreon acest cântec. El culege cele mai frumoase părți din deosebite icone, necaracteristice chiar pentru frumuseța deservită a părților acestora; gîtul îi ia dela un Adonis, pieptul și mîinile dela un Mercuriu, șoldul dela un Pollux, trupul dela un Bachus; până-ce vede pe Bathyll într'un perfect Apollo.

„Sub fața ei fă-i un gît de fildes frumos ca al lui Adonis; fă-i pieptul bolit și mîinile ca ale lui Hermes. Dela Pollux ia-i șoldurile, și trupul dela Dionisios. Poți lua pe Apollo, să faci pe Bathyll“.

Astfel nici Lucian nu ne scie da altă idee despre frumuseța Phanteei, decît indicîndu-ne cele mai frumoase statue femeiesci, lucrute de artiști vechi. Dar' ce înseamnă asta altceva, decît a recunoaște, că aici graiul singur e fără putere, că poesia gîngănesce și elocuența amfutece, când arta nu le-ar servi într-o cîntă de tîlmăcitoare?

(Va urma.)

propunerea lui Blaramberg. Această împingere este foarte importantă, nu numai pentru-că dela o comisiune astfel compusă se poate aștepta numai un raport preocupat, ci și pentru-că prin o astfel de comisiune acula contra guvernului Ioan Brătianu se poate reduce ear' pe terenul propunerii lui Blaramberg, respinsă cu 80 contra 79 voturi. După art. 17 din legea responsabilității ministeriale, membrii comisiunii de anchetă au dreptul să excludă în raportul lor învinuirile preste punctele cuprinse în propunerea de aculă.

De sine se înțelege, că conculul camerei dela 21 l. c. a produs în presa națională-liberală mare indignațiune. Însă protestele, care în parte trec preste marginile ierlate ale publicității, care apără fostul guvern, n'au nici pe departe valoarea ce o are desaprobara hotărî, ca a întîmpinat în locul cel mai înalt hotărîrea de a pune guvernul Brătianu sub aculă.

Că oare sînt autentice vorbe, care le pune „Telegraful“ în gura regelui, nu se poate controla.

Dar' că regele Carol a ăis, că votul camerei față cu un om de stat, care prelîngă toate scăderile partidului seu a binemeritat dela țeară, regalitate și dinastie, este un act nepatriotic, nu este imposibil, considerînd bunele relațiuni între suveran și vechiul seu sfetnic, abstracție făcînd chiar, că o foaie ce stă aproape de Brătianu n'ar putea să atribute regelui ceva ce n'a ăis și să numească drept martor ocular chiar pe ministrul de externe P. Carp.

Cum se judecă votul camerei dela 21 l. c. în cercurile junimiste, apare dintr'un articol al „României Libere“ dela 23. l. c. Aceasta vorbind despre situațiunea internă, se declară cu exacerbare legitimă contra acelor elemente din majoritate, care s'au ales pe basa programului de reforme al guvernului, ear' acum, uninduse cu contrarii guvernului, zădărnicesc intențiunile reformatoare ale acestuia. „România Liberă“ recunoaște, că guvernul se află deja în fața unei noue alianțe opoziționale, ale cărei scop și tendențe sînt să restorne guvernul actual și să se pună în locul lui. Dar' ea sperază, că la cas dacă în învînt această alianță, care s'a folosit de cestiunea francoporturilor și a punerii sub aculă numai ca de mijloc spre scopurile sale, țeara va face dreptate năștrilor guvernului.

Că după toate aceste semne, disolvarea camerei poate în timpul cel mai scurt va deveni o necesitate politică, nu mai trebuie dovedit, după-ce nu poate fi vorba de a chema la guvern alianța opozițională, care numără în rândurile sale socialiști, radicali, liberali și oameni ai celei mai hotărîte reacțiuni. Catargiu sperază, ce e drept, că-i va succede să alcătuească din elemente conservatoare un partid capabil de guvernare, și a și exprimat această speranță într-o întrunire, la care prietenii guvernului n'au luat parte. Dar' Catargiu, care a declarat, că va sprigini proiectele agraie ale guvernului actual numai după-ce se vor modifica în mod esențial, se va convinge, că rezistența lui față cu aceste proiecte este începutul sfîrșitului influenței sale. Căci în acest cas disolvarea camerei ar fi ca hotărîră și Catargiu poate fi sigur, că pe calea alegerilor nouă, numai puțini boeri contrari reformelor ar primi mandate, mai ales dacă ar succede într'aceea să se creeze între Brătianu și cabinetul Rosetti-Carp posibilitatea de a se înțelege din cas în cas.

Pentru completarea acestor informațiuni, mai reproducem din „Epoca“ raportul unei întruniri a parlamentarilor guvernamentali, ținută alaltăieri la „Hotelul-imperial“ din București.

Ieri seara dl I. Rădulescu, deputatul orașului Pitești, a adunat la „Hotelul-imperial“ mai mulți deputați membri ai majorității.

Președinția acestei întruniri a fost dată dlui colonel Vrabie.

Dl Rădulescu a cerut, ca toți deputații, care sînt hotărîți să susțină guvernul în formațiunea lui actuală, să se organizeze într'un mod mai puternic. Precînd într'adever amicii guvernului au fost lăsați în toate cestiunile să se pronunțe după inspirațiile lor personale, adversarii lor au făcut din toate voturile cestiuni politice, căci devisa opoziției actuale este: „Scotă-l-te tu, să m'ă pun eu“.

Oratorul cere, ca toți cei adunați în această seară să se lege, că în cazul, când guvernul actual, astfel cum este el format astăzi, ar pute să fie răsturnat, toți deputații care-l susțin astăzi să-l urmeze în opoziție, pentru ca amatorii care umblă după portofoliuri să scie bine, că ori-ce alt guvern sub camera actuală n'ar pute trăi 24 de ore.

Dl I. Negruzzi ăice, că aceia, care ar dori să restorne guvernul, n'au îndrăsnit niciodată să-i dea un vot de blam. Cei-ce voesc să iee guvernul, ar trebui să scie, că portofoliurile se pot lua pe baza unui program, unor idei politice, ear' nu prin întriri de culise. Majoritatea camerei actuale s'a ales pe baza unui program nerealisat încă, prin urmare dînsa este datoare să se țină strîns legată spre a

indeplini acel program, care cuprinde desființarea agiului, împroprietărirea sîtenilor, modificarea legii tocmelilor.

Dl N. Voinov spune, că deși poate exista între cei adunați unele divergențe de principii, toți cei veniți în parlament sînt alieși nu pentru a provoca crise ministeriale, ci pentru a îndeplini reforme sociale însemnate.

Puțin îi împoartă d-sale nuanțele guvernului, dacă e mai mult junimist sau mai mult conservator, dar' declară, că dimpreună cu toți amicii sei primesce guvernul cum e alcătuit și-l va susține.

Se plînge, că nu avem direcție în parlament din cauză, că dl Lascar Catargiu, care ar fi trebuit să conserve acea direcție, fiind o personalitate marcantă, nu caută decît să aducă ăilnic greutăți guvernului. Nimenea nu poate tăgădui onestitatea și capacitatea guvernului actual, de aceea el poate și trebuie să meargă înainte; în special aduce laude domnilor general Manu și Al. Lahovary pentru perfectă onestitate politică ce au arătat și arată mereu, decînd au intrat în cabinet, și regretă că acest guvern poate fi criticat chiar de unii liberali-conservatori.

Se întreabă, dacă înțelegerea este perfectă în guvern, când vin doi ministri și declară, că vor căde împreună cu tot guvernul, dar' că nu vor părăsi pe colegii lor, și când alt ministru spune, că el personal se va supune hotărîrii partidului seu.

Termină declarînd încă odată, că va susține acest guvern astfel cum este el alcătuit astăzi și că-l va susține nu numai cît e la putere, dar' îi va da sprigul chiar atunci, când, ceea-ce nu crede, ar pute fi răsturnat. Guvernul se fie strîns legat și poate să fie sigur, că are o majoritate într'adever zdrobitoare. (Aplause numeroase.)

Dl N. Filipescu regretă, că se pune cu înlesnire creșmînt în șoaptele interesate ale unora și altora. Nimic până acum nu dă dreptul cuiva să se îndoiască despre perfectă înțelegere a cabinetului, și dacă la o întrunire doi ministri au ăinut un limbaj mai accentuat, ear' altul a fost mai rece, aceasta e o simplă cestiune de retorică, de impresiune a momentului, care nu poate fi tîlmăcită în defavorul înțelegerii ce domnesce între toți membrii guvernului.

Nu lipsa de omogenitate în guvern e cauza, pentru care majoritatea pare oare-cum sdruncinată, ci propaganda făcută de opoziție, care nu e combătută de o contra-propagandă; de aceea d-sa propune să se închirieze un local, în care să aibă întruniri ăilnice cu deputații, senatorii și guvernul. Acest local s'ar pute apoi preschimba în club.

Această propunere se admite și s'a numit o comisiune de trei membri spre a alege un local.

La sfîrșitul întrunirii s'a redactat un proces verbal, prin care toți deputații acolo adunați se leagă a susține guvernul actual în formațiunea sa și să-l urmeze chiar în opoziție, dacă s'ar retrage dela putere.

Mulți din domnii deputați învîtați lipsiau din capitală, întrunirea dela dnul Rădulescu avea un caracter cu deservîșire intim, fiind făcută la domnia-sa acasă cu invitațiuni personale; totuși preste 60 de deputați au răspuns la această chemare.

Parlament sau—circ?

Cetim în „Neues Pester Journal“ următoarele despre ședința casei deputaților dela 28 Februarie a. c.

Casa deputaților a fost la sfîrșitul ședinței de astăzi ear' scena unor excese în adevăr rușinatoare, făcute de o parte a celor două opozițiuni, ale căror elemente mai serioase, — spre onoarea lor fie constatat, — au stat cu deservîșire departe de această purtare nevrednică.

Ear' acei domni, care mai mult au în vedere scandalul de categoria cea mai rea și scoaterea la iveală a propriei lor vrednice persoane prin cravale netrebnice, decît adevărate consultare asupra importantului proiect militar, ne-au adus aminte pe beutorii de profesie, care, pentru-că au putut rezista să treacă prelîngă trei cărcime fără a intra, se răsplătesc prin aceea, că întră în cărcima a patra și se îmbată numai ca ei.

Trei ăile s'au purtat cînsit făcătorii de scandaluri ai parlamentului, mai mult nu s'au putut reține, ci pentru această temperanță uimitoare s'au compensat prin aceea, că au sîrbat astăzi veritabile orgii de scandaluri. Urgisitul ministru-preșident Tisza a fost luat la ochiu de acești vexatori parlamentari, îndată-ce 'și-a început astăzi vorbirea. Abia pronunțase obiectivul „Onorată casă!“ și erupse o parte a opoziției în strigăte de „Hoch!“ ironice de mai multe minute și „Hoch!“ „Hoch!“ rîsună mai departe, de câte-ori începea Tisza să vorbească mai departe.

Președintele Péchy, care tot mai mult dovedește că nu e apt de poziția sa, a admoniat pe lărmuitori cu blîndețe părintesci

să nu mai sbiere „Hoch!“, căci aceasta se usestează numai în parlamente germane. Bunul Péchy se vede că nici idee nu avea, cît de nostim era în rolul de președinte. Puterea autorității președintelui se și arătă numai decît, căci opoziția nu mai strigă „Hoch!“, ci „Höher!“ și n'a lipsit că să înceapă clasică dicală vieneză „Höher Peter!“ Dar' în curînd se săturară dnii și de „Höher“ și începură o serie întreagă de producțiuni fără gust. Inscenară o scenă de „murmur al poporului“, după modelul actorilor din Meiningen, apoi conversară cu voce tare, pentru-ca Tisza să nu fie înțeleș, și în sfîrșit începură să bată cu picioarele, să tușască, să strănuie cu o virtuositate, pentru care 'i-ar fi învîdiat clown-ii din manège-urile circurilor. Aceasta 'i-a fost prea mult și indulgentului președinte și — a provocat domni la ordine?

Ferească D-șeu! Atât de crudel nu este milosul Péchy, dar' el s'a plîns în mod sfîșietor de inimă, că de douăzeci de ani n'a văcut asemenea purtare, și dacă nu vor înceta, — el nu va mai pute prezidia. Sîrmanul! Ca-și-cînd până aci ar fi putut!

Și tirul tuturor acestor scandaluri ministrul-preșident? Dl Tisza își păstră liniștea sa stoică și nu se conturbă în expunerile sale, ci strigă lărmuitorilor cu ironie mușcătoare, că li-e frică de adevăr și de aceea nu voesc să-l asculte. Când iarma era mare, se întrerupea, până-cînd dnii se obosiau momentan.

Dreapta era foarte iritată pentru neîntreruptele conturbări și provocă pe președintele cu energie să cheme pe lărmuitori la ordine, dar' neajutînd aceasta, își răsună strigănd și ea, că „dîncolo trebuie că tropotesc niscari cai!“ etc. Ministrul-preșident ăice ce avea de ăis la §. 25, ear' cînd sfîrși, dreapta îl salută cu „Eljen!“ și stînga cu „Hoch!“ și „Abzug!“ de se cutremura casa.

Vorbirea de astăzi a ministrului cu atâtea pedeci, trebuia să întristeze pe fiecare amic al parlamentarismului sănătos, scandalurile opoziționale de astăzi trebuie să îngreșeze chiar și pe adversarii cabinetului Tisza, care ăin ceea la dignitatea casei poporului.

Subscriem și noi aceste cuvînte de indignațiune, dar' ni-se pare că ele trebuie să privească întreagă „casa poporului“, nu numai partea ei opozițională.

CRONICĂ.

Maiestatea Sa Monarchul s'a îndurat preagrații a dărui din caseta Sa privată 100 fl. pentru biserica gr-cat. din Nirceasir și 50 fl. pentru școala comunei gr-catoice Arcălia.

Apartamentele Principesei de Coroană. Apartamentele, care au să fie locuite de Principesa de Coroană vîduva Stefania cu Principesa Elisabeta, se renovează și se mobilează din nou. Cu ăina de ieri, 1 Martie, s'a disolvat cu totul suita Archiducelui Rudolf, chilile locuite de dînsul se vor mobila altcum, servitorii mortului Archiduce vor înceta de a se mai numi astfel. Până pe la finea lui Aprilie, noul arangement al apartamentelor va fi gata; vîduva Principesa de Coroană, care acum petrece la Miramar, va locui în Viena în apartamentele Ei, avînd curtea Sa.

Căsătoria moștenitorului de tron rusec. „Tagblatt“ din Berlin împărtășese, că proiectul de căsătorie al moștenitorului de tron rusec cu principesa Alix de Hessa s'a zădărnicit, deoarece moștenitorul de tron cu ori-ce preț voesc să iee în căsătorie pe principesa Elena de Montenegro.

Logodna principesei Victoria de Prusia cu principele Carol de Svedia, după-cum spune „Pol Korv“, e numai o scire scornită. Combinațiunea, care n'are nici o basă, de sigur s'a născut în urma scirii, că principele de Svedia va face o călătorie de plăcere prin Anglia.

Defraudări postale în Croația. Direcțiunea postală din Agram a descoperit o serie întreagă de abuzuri și defraudări în oficiile postale. Până acam 5 oficiali sînt trași în cercetare, doi sînt ridicați din post, ear' unul, expeditorul postal Zrinyiski, stă închis în fiere scurte în Varasdin, deoarece ce a fost reținut și s'au opus gendarmilor și autorităților civile. Sumele defraudate se urcă dela 700 fl. până la 1500 fl. Directorul postal a început a inspecționa oficiile postale cu cea mai mare strictețe.

Zăpadă și viscol în Bucovina. Din Cernăuți se scrie, că de două ăile căde zăpadă în Bucovina în foarte mare cantitate. Viscolul e mare, și din aceasta cauză comunicația liniei ferate Hatna—Cămpulung—Cernăuți e întreruptă.

Alexandru Odobescu a fost primit, cum spune „Românul“, în audiență de regina României; dînsa 'l-a rugat să-i dea unele informațiuni asupra broderiei române, a cusăturilor cu flori pe cămeși și cătrînțe. Regina ar dori să publice un studiu asupra broderiei în limba engleză.

Părintele Dimitrie Radu, preot gr-cat. și directorul seminarului dela arhiepiscopia latină din București, a plecat, după-cum aflăm în „Rom. Lloyd“, ca misionar la Buenos Ayres în America.

Liga patrioților din Paris a publicat următoarea declarație: „Comitetul ligei patriotice în numele alor 240.000 membri: Franța protestează cu vină indignație contra nequalificabilei proceduri a guvernului parlamentar, desavătuată de toți patrioții, care nu s'a sfîit a lăsa să curgă sânge rusec. Liga trimite marelui naționi prietene expresiunea jalei sincere, a regretelor și a devotamentului seu. Comitetul de direcțiune deschide o subscripțiune în favoarea familiilor căduților expediției lui Ațșinoff în Sagallo. Liga subscris 1000 franci. Trăiască Franța! Trăiască Rusia! Președintele Deroulède, Delegatul general Laquerre. Pentru acest manifest a hotărît guvernul francez a lua cele mai stricte măsuri și s'au făcut perchișia și arestările de care vorbește telegrama noastră de ieri.

Diamant fabricat. Academiei franceze i-se va prezenta un raport asupra unei descoperiri interesante. Chemistul Fremy, care a isbutit — cum se știe — să fabrice rubinuri artificiale, a primit comunicarea unei însemnate descoperiri, datorită învățatului chemist Parsons. El, căutând a produce cu ajutorul electricității carbon foarte dur, pentru a fi întrebuințat în lămpile cu aer și cu incandescență, a cules o pulbere cenușie mai tare decât smigrelul și putend sgăria diamantului. Era pulbere de diamant.

Timpul în Europa. În Ungaria preste tot, timpul e noros; zilele trecute n' nins puțin pe Fiume, Agram, Arad, Orșova, Seghedin, Trenesén. Presiunea aerului a scăzut pe tot locul, minimul — de 740 mm. — se observă pe Marea-Mediterană, ear' maximul — de 770 mm. — preste Rusia nord-vestică. Temperatura s'a ridicat în Ungaria. Institutul central meteorologic din Budapesta vestesece vânturi, zile noroase și zăpadă.

Miopia în școală.

(După Drul G. A. Lindner)

Miopia este un defect, care se lătește tot mai tare în condițiunile culturale în care trăim, ca: lectura continuă, scrisul mult și vieța de odași; cu deosebire școala contribuie la nascerea miopiei.

S'a dovedit, că numărul miopilor crește în raport direct cu înaintarea în clase și că depinde dela pretențiunile ce se fac școlai.

Așa spre exemplu școala primară rurală are 1 la sută, cea urbană 6 la sută, școalele secundare de fete 7 la sută, școalele secundare speciale 10 la sută, școalele reale 19 la sută, ear' liceele 26 la sută miopi din numărul total al elevilor.

Miopia consistă într'aceea, că ochiul nu primesce o imagine clară despre obiectele mai depărtate, fiindcă rațele paralele ce vin din depărtare se reunesc înainte de a ajunge pe retină, din cauza frângerii prea mari; ear' pe retină, în loc de un punct luminos, — imaginea obiectului, — se zugrăvesce o suprafață cercuală, care cu cât obiectul este mai îndepărtat, cu atât e mai neclară și mai spălăcită.

Obiectul trebuie dar' apropiat de ochi, pentru-ca rațele luminoase ce vin dela el să se strătaie pe retină.

Ochiul omenesce are facultatea de a se acomoda după diferite depărtări; această facultate însă are și ea limitele sale. Din această cauză obiectele prea apropiate sau prea îndepărtate nu le putem vedea limpede. Distanța normală pentru a pute vedea clar un obiect este de 24—30 centimetri.

Rare-ori se întâmplă, ca miopia să aibă de cauză constituțiunea defectuoasă primitivă a ochiului; căci din numeroase cercetări reiese, că până în anul al cincilea sau al șeselea cazuri de miopia nu vin înainte. Profesorul doctorul Eugen Netoliczka, din observațiunea a 3500 copii de școală, a dovedit, că ochiul între anumite împrejurări defavorabile începe a căpăta o formă lungureață și în urma acesteia individul ajunge într'un grad mai mare ori mai mic de miopia. Fapte constatate probează, că cu înaintarea în etate, cu fiecare clasă, numărul miopilor progresașcă; că în decursul anului școlar elevii, care sînt miopi de gradul prim, trec în al doilea, și că miopia este mai frecventată în școalele urbane decât la țară.

Cauzele principale ale miopiei sînt următoarele: 1. Lipsa de lumină sau o luminăție rea.

Cu date statistice s'a probat, că cu cât strada în care e școala este mai îngustă și cu cât sala de clasă este mai jos, cu atât numărul școlarilor miopi este mai mare. La iluminarea artificială, flăcările libere sau pe aceeși orizontală cu ochiul (ca de ex. la piano) strică ochiului; vătămătoare sînt și flăcările prea apropiate de cap, din cauza căldurii radiante ce se desvătă.

De aceea nu trebuie siliți copiii de școală în timpul iernii cu prea multe lucrări scripturistice, care sînt siliți de cele mai multe-ori a le executa la lumina insuficientă a unei reie lămpie. Globurile și transparente, care îndulcesc lumina lămpilor, sînt favorabile ochiului. Lumina solară directă sau reflectată de pereți albi este stricăcioasă. Ea trebuie temperată cu ajutorul transparentelor. Culoarea pereților odașilor sau claselor încă nu este indiferentă. Cea mai proprie este culoarea albăstrie deschisă sau albe deschisă. Culoarea prea întunecată sau galbă strălucitoare nu e bună.

2. Obosirea ochiului preste măsură cu un tipar mic. După profesorul H. Kohn din Breslau, cel mai mic tipar admisibil ar fi acela, la care literele mijlocii, ca n, nu sînt fie mai mici de un milimetru și jumătate. Javol din Paris limitează lungimea rîndurilor la 100 milimetri, fiindcă rîndurile prea lungi produc miopia. Contribuie mai departe la nascerea miopiei hărtia sură, galbînă sau transparentă ce lasă a se vedea și tiparul de pe contra-pagină, rîndurile prea dese, cerneala spălăcită, broderiile și cusăturile pe stofe negre, cetirea mergend sau în trăsătură etc.

Cetitul încordează mai tare ochiul decât scrisul, copiatul mai tare decât compozițiunile.

3. Ocupațiunile continue și uniforme, la care, ca spre ex. la cetit, scris, cusut, fixăm ochii oare întregi asupra unui obiect apropiat. Mijloacele de combatere sînt variațiunea ocupațiunilor și privirea în depărtare, fiindcă prin acesta ochiul își recăstigă facultatea de a se acomoda pentru privirea în depărtare. Renumitul oculist Dr. Arlt din Viena ăice, că dacă voim să prevenim nascerea și să combatem progresarea miopiei, nu-i destul ca să nu ocupăm ochiul copilului preste măsură, ci trebuie să-i dăm ocaziune, ca în timpul liber să se restauzeze prin privirea în depărtare. După-cum muschii fi întărim prin gimnastică, tot așa și ochii se-i întărim prin vedere la distanțe diferite. De aceea în împărțirea oarelor de lecțiuni trebuie avut în vedere o variațiune corăspunătoare a obiectelor și din acest punct de privire.

4. Pozițiunea greșită a corpului, mai ales aplecare înainte, căci atunci afluența sângelui la cap, potențată deja prin activitatea ochilor, devine și mai mare. Cu aceasta stă în legătură cestiunea băncilor. Masa și banca trebuie să fie proporționate nu numai între sine, ci și cu privire la mărimea copilului. Societatea medicilor din Lipsca a stabilit următoarele reguli în privința pozițiunii copiilor la scris:

1. Distanța dela suprafața băncii la suprafața mesei de scris se fie atât de mare, ca trunchiul copilului dela capătul sternului în sus să vină deasupra suprafeței mesei pe care scrie.

2. Suprafața băncii se între cu 2—3 cm. sub suprafața mesei.

3. Antebrațul se se sprigine cu 2 din 3 părți pe masă. Cotul se rămână liber.

4. Hărtia sau tăblița, pe care scrie copilul, trebuie plecată puțin cătră stînga. Corpul trebuie ținut drept; numai capul puțin aplecat înainte. Această pozițiune se poate obține mai lesne, dacă copilul se poate rezîma cu mijlocul șirei spinării.

5. Dacă picioarele copilului nu ajung pe podile, trebuie făcute scăunașe. Dr. Eug. Netoliczka mai recomandă, ca masa să nu fie orizontală, ci puțin aplecată.

În general circumstanțele dietetice au mare influență asupra stării ochilor. Tot ce provoacă îngrămădirea sângelui la cap influențează în rău asupra ochilor, așa sp. ex. gulere strîmte, căldură prea mare și mai ales căldura radiantă etc.

Ochielarii se vor întrebuința numai în casurile de miopia constatată. Pentru miopi sînt proprii sticlele ce împrăscie rațele de lumină cu lintele biconcave sau convexconcave (periscopice). La alegerea ochielarilor trebuie băgat de seamă, ca sticla să nu fie prea tare, ceea-ce se cunoaște, că întrebuințarea ei nu ne supără, sticle care mărăse sau micșorează nu sînt bune. Sticla să fie perfect curată și suficient de mare, cu preferință rotundă. (Considerații de conveniență împedecă aceasta de multe-ori.) Ochielarii să stee fix, cât se poate mai aproape de ochi, și să corăspundă distanței pupilei.

Când miopia nu e în grad mare, la scris și cetit nu trebuie făcut us de ochielari. Este nedemn pentru un om cult a purta ochielari numai de truție, și dintr'un capriciu de modă a se arăta lumii cu un defect ce nu-l are.

După profesorul H. Kohn, miopia nu este ereditară. Ea se capătă mai ales din cauza unei rele pozițiuni la scrierea cursivă germană plecată într'un unghiu de 45 sub 0. Congresul igienic din Nürnberg a decis, ca pentru combaterea miopiei, după fiecare trei ore de învățământ să urmeze o paușă de jumătate oră și să se reducă numărul ocupațiunilor private.

„Românul“.

POSTA ULTIMĂ.

Bruxella, 1 Martie n. Guvernul belgian negociază cu societatea de acții austriacă din Steyer pentru furnisarea de 120.000 puscii Mannlicher.

Petersburg, 1 Martie n. Patru preoți luterani din provinciile Mării-Ostice au fost condamnați decătră senat la pierderea oficiului pe patru luni, ear' unul la închisoare de un an, pentru-că au cununat pe credincioși ortodoxi după ritul luteran.

SERVICIUL TELEGRAFIC al „TRIBUNEI“.

Madrid. 2 Martie n. Pigott, martorul fals în procesul Parnell, care a fost fugit din Loudra, s'a împușcat în momentul când era să fie arestat.

Paris, 2 Martie n. Laquerre va interpela în ședința camerei de astăzi, că el de ce nu a fost tras în cercetarea ce s'a ordonat în contra soșilor lui de principiu. E probabil, că ministrul de justiție va cere pe la sfîrșitul ședinței, ca să se introducă pașii judecătorești în contra lui Laquerre. În cazul acesta va interpela Laissant asupra cercetării ce s'a introdus în liga patrioților.

Londra, 2 Martie n. Casa de jos a respins amendamentul lui Morley la adresă, care condamnă cu vehemență actuala administrațiune a Irlandei. — Opoziția a pregătit mari ovațiuni lui Parnell, sculându-se cu toții și întimpinându-l cu vorbe călduroase, când a luat cuvîntul.

Bibliografie.

DI C. Disescu a scos în broșură partea I. a studiului seu asupra originii și condițiunii proprietății în România.

Au apărut:

„*Falimente și bancrute*“, de Gr. V. Maniu, comentariile la cartea a treia din codul comercial.

„*Din pana suferinței*“, versuri de Smara. „*Anuarul biroului geologic*“, anul al III-lea, cu 29 table de fosile litografate, editat de ministerul lucrărilor publice.

„*Revista Literară*“. Apare în București odată pe lună, sub redacțiunea unui comitet. Anul X. Nr. 6 cuprinde:

Oglinda, poesie de Th. M. Stoenescu. Nae Nasone, de Mih. Dimitrescu. Actualitate, poesie de I. N. Iancovescu. Teatrul național, de Th. M. Stoenescu. Sonet, de N. Răd. Niger. Ateneul român, de Umbră. Elementul moral în poesie, de G. P. Samuriani.

Iapa Țiganului, snoavă de G. Adamescu. Vorbe, de * * * Una-Alta, culese de Zetta.

Cearța florilor, poesie de col. G. Boteanu. Meađa-Noapte, basm de I. Muscă. Minciunile civilizației, după Mordau de Nocturna.

Ilustrațiile noastre, de Dor. Corespondența noastră, de redacțiune. Recreații, de Recreator. Gravuri: 2 baso-reliefuri ale statuei lui Miron Costin.

Extrase din „Budapesti Közlöny“.

Licitațiuni:

— 17 Martie st. n. a. c. imobilele lui Toma Berkovich (din Neuzina) decătră judecăt. cerc. din Madoș.

— 22 Martie st. n. a. c. imobilele lui Pau Czernilla (în Cușteiu) decătră judecătoria cerc. din Verșeș.

Citațiune:

— Ioan Fetcaș, a cărui ubicațiune e necunoscută, se provoacă a se înfățișa la 28 Martie n. c. la tribunalul reg. din Zélău.

Concursuri în provincii:

— Contra Nicolau Anselm în Orcezfalu. Concurs. cms. Antoniu Virter, massa crt. Ludovic Kiss. Term. de ins. 26 Martie, proc. de licid. 8 Aprilie st. n.

— Contra L. Szekulesz în Beciche-recul-mare. Concurs. cms. Alexandru Kiss, massa crt. Miloș Gyonlits. Term. de ins. 26 Martie, proc. de licid. 23 Aprilie st. n.

Posturi vacante:

— Un post de subnotar la trib. reg. din Sibiu. — A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de notar clasa a II-a la tribunalul reg. din Kaposvár, cu salariu de 800 fl. și relut de cuartir 150 fl. — A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de practicant în drept cu diurnă la judecătoria cerc. din Bistrița. — A se adresa în patru săptămâni la autoritățile competente.

Călindarul zilei.

19 Februarie 3 Martie.

Iulian: Archip.
Gregorian: Cunigunda.

Soarele: răsare 6.40, apune 5.45.

Buletin meteorologic.

Sibiu, 2 Martie, 6 oare dimineața.

Presiunea atmosf. în mm. (Mediul lunar 760.1)	Diferența dusă preșut	Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vântului
714.0	-1.4	+2.5	+8.5 -1.2	S

Din țeară, 28 Februarie, 7 oare dimineața.

Stațiunile:	Presiun. atmosf. în mm.	Tempera- tura Celsius	Vântul direcția	țaria
Budapesta	751	-1.2	NO	1
Sătmar	753	-3.0	O	1
Cluj	752	-7.4	O	2
Orșova	751	-0.2	O	2
Timișoara	753	-0.1	V	2
Arad	751	-0.2	O	2
Panciova	750	+2.2	O	1

Sosiți în Sibiu.

La 2 Martie n.

Hotel „Neurhrer“. Contele Teleky din Alk-mor; Winheim din Viena, Feld din Timișoara, ambii comercianți.

Hotel „Împăratul Romanilor“. Ioan Turcu, protonotar în Făgăraș; Emil Varga, voiajer din Budapesta; Ioan Albrecht, proprietar.

Hotel „Habermann“. Luisa Roth, Friderica Römer, Carol Kunody, Leopold Paasdorfer din Viena; Elma Némety, Goldberg cu soția din Budapesta, toți „Volkssänger“-i.

Economie.

Exportul de cereale preste granițele austro-ungare. În luna lui Noemvrie anul trecut exportul cerealelor preste granițele austro-ungare a fost:

474.525 măji metrice grâu,
16.080 m. m. secară,
704.406 m. m. orz,
33.047 măji m. porumb și
273.760 m. m. făină.

În cele unsprezece luni, Ianuarie—Noemvrie anul trecut, au trecut preste granițele austro-ungare următoarele cantități de cereale:

3,741.558 măji m. grâu,
42.553 m. m. secară,
3,741.558 m. m. orz,
110.237 m. m. porumb și
1,807.373 m. m. făină.

Situațiunea băncii naționale a României pe ziua de 11 Februarie 1889 era:

Monetă în casă: 32,267.404 lei.
Bilete în circulație: 94,069.110 lei.

Convenția comercială între Franța și Italia. Negocierile pentru încheierea unui tractat de comerț între republica franceză și Italia au să fie în curend relncepute. Guvernul italian sperează, că în urmă totuși va isbuti să încheie convenția.

Guvernul Sârbiei a făcut pașii de a se înoi cât de încurend tractatul de comerț cu Anglia, care expiră în anul 1890.

Insolvențe. Reuniunea creditorilor din Viena anunță următoarele insolvențe: Wenceslau Prisky în Podebrad. Maria Schwarz, comerciantă în Laibach. Lazar Stoics, băcan în Szent-Tamás. Solomon Grubi, comerciant în Neoplanta. Carol Hirschfeld, comerciant în Cluj. Sigismund Igoi, comerciant în Miskolcz. Védura lui Ioan Czuri, comerciantă în Praga. Isosif Zimmerl, firmă comercială în Viena. S. Szekulesz în Beciche-recul-mare. David Weisz în Steinbruch. Filip Grünwald, comerciant în Lemberg.

Prețul mărfurilor.

Piața din Sibiu, 1 Martie. Grâu hectolitru 76—82 chilo fl. 4.20 până fl. 5.—, grâu mestecat 70 până 74 chilo fl. 3.— până fl. 3.80, secară 70 până 75 chilo fl. 2.80 până fl. 3.20, orz 62 până 66 chilo fl. — până fl. —, ovės 45 până 50 chilo fl. 1.80 până fl. 2.20, cucuruzul 70 până 74 chilo fl. 3.30 până fl. 3.70, melașul 78 până 82 chilo fl. 3.50 până fl. 4.—, crumpene 68 până 70 chilo fl. 1.— până fl. 1.20, semența de cânepă 48 până 50 chilo fl. 3.— până fl. 3.50, mazerea 76 până 80 chilo fl. 4.— până fl. 5.—, linteă 78 până 82 chilo fl. 9.— până fl. 10.—, fasolea 76 până 80 chilo fl. 4.50 până fl. 5.—, păsat de grâu 100 chilo fl. 15.— până fl. 16.—, făină Nr. 3 100 chilo fl. 13.—, Nr. 4 fl. 12.—, Nr. 5 fl. 10.—, slănină 100 chilo fl. 55.— până fl. 60.—, unsoreala de porc fl. 60.— până fl. 62.—, sêu brut fl. 18.— până fl. 20.—, lumini de sêu fl. 32.— până fl. 34.—, lumini turnate de sêu fl. 36.— până fl. 38.—, săpunul fl. 20.— până fl. 24.—, fên 100 chilo fl. 1.70 până fl. 1.90, cânepa fl. 30.— până fl. 32.—, lemne de foc uscate m. cub. fl. 2.50 până fl. 3.50, spiritul p. 100 L. 52 până 55 cr., carnea de vită chilo 34 cr., carnea de vițel 30 până 40 cr., carnea de porc 42 până 46 cr., carnea de berbec — până — cr., ouș 10 cu 18 până 22 cr.

Piața din Mediaș, 28 Februarie. Grâu hectolitru fl. 4.50 până fl. 5.—; grâu mestecat fl. 3.60 până fl. 4.— secară fl. 3.10 până fl. 3.30; orșul fl. — până fl. —; ovėsul fl. 1.70 până fl. 2.—; cucuruzul fl. 3.— până fl. 3.50; semința de cânepă fl. 3.20 până fl. 4.50; crumpenele fl. 1.20 până fl. 2.—; melașul hectolitru fl. — până fl. 10.—; mazerea fl. 4.— până fl. 4.50; fasolea fl. 5.— până fl. 5.25; linteia fl. — până fl. —; chiminul (săcarea) fl. 45.— până fl. 50.—; sêu brut 100 kilograme fl. 17.— până fl. 22.—; lumini de sêu vîsate fl. 36.— până fl. 38.—; unsoreala de porc fl. 65.— până fl. 70.—; slănină fl. 50.— până fl. 66.—; cânepa fl. 36.— până fl. 40.—; fênul fl. 1.60 până fl. 2.—; săpunul 100 bucăți fl. 20.— până fl. 30.—; spiritul gradul 15 cr.; carnea de vită chilo — până 28 cr.; carnea de vițel 24 până 32 cr.; carnea de porc — până 44 cr.

Piața din Cluj, 28 Februarie. Grâu: 580 fl. 6.40 cr., secară 4 fl. 20 cr., —40 cr., porumb 4 fl. 20—4 fl. 60, ovės fl. 4.— până fl. 4.40 per mm.

Făină: Nr. 0 15 fl. — cr., Nr. 1 14 fl. 50 cr., Nr. 2 14 fl. 10 cr., Nr. 3 13 fl. 60 cr., Nr. 4 13 fl. 25 cr., Nr. 5 12 fl. 75 cr., Nr. 6 12 fl. — cr., Nr. 7 11 fl. 50 cr., Nr. 8 9 fl. 90 cr., Nr. 9 9 fl. — cr., Nr. 10 9 fl. — cr., griș 4 fl. 75 cr., țărițe 3 fl. 75 cr.

Vite mari s'au vîndut 364 de capete: părechia de boi cu 170—200 fl. vacă cu vițel mic 60—70 fl., vaci frumoase 60 fl. mijlocii 45—55 fl., viței de un an părechia 30—40 fl., un vițel sugător 8—10 fl.

Porci, grași și grei, unul cu 80—90 fl., mijlocii 35—45 fl., mai slabi 16—18 fl., porcei 8—10 fl.

Galțe, cu părechia: pui de găină 35 cr.—40 cr., o găină 70 cr. 1 fl., o curcă 2 fl. 60 cr., o rață — fl. 90 cr., o găscă grasă 4 fl. 50 cr., găscă ușoară 2 fl. 50 cr. apoi 5 ouș cu 10 cr.

Fênul: un car cu 6—7 fl., un car de pae fl. 250—3, părechia de snopi 8 cr.

Lemne de foc: un car 3 fl. — cr 4 fl. 50 cr.

Carnea cu chilo: de vită 30—34 cr., slănină 72—80 cr., unsoreala 80 cr., untul — cr., șuncă 60 cr., salamă — fl. — cr., cărnați 60—64 cr.

Tîrgul de rimători în Stelubruoh. În 1 Martie n. s'a notat: unguresci bătrâni grei 51 — cr până 53 — cr., unguresci grei, tineri 52 — cr. până 52 1/2 cr., de mijloc 52 — cr. până 52 1/2 cr., ușori 49 — cr., penă 50 — cr., marfă țărănească, grea 49 — cr., penă 50 — cr., de mijloc 48 1/2 cr., până 49 — cr., ușoară 48 — cr. până 48 1/2 cr., romănesci, de Bakony, grei 51 — cr. până 51 1/2 cr., transito, de mijloc — cr. până — cr., transito ușori — cr., până — cr., transito sârbesci grei 49 — cr. până 50 — cr., transito de mijloc 47 — cr. până 47 1/2 cr., transito ușori 44 cr. până 46 — cr., îngrășați cu ghindă — cr. până — cr. per 4% cumpăniți dela gară.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 1 Martie 1889.

Sămînțe		Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.
		dela	pănă	dela	pănă
Grân					
Bănățeneș, nou		—	—	—	—
Grân dela Tisa		7.35	7.55	—	—
Grân de Pesta		7.35	7.55	—	—
Grân de Alba-regală		7.35	7.55	—	—
Grân de Bácska		7.35	7.55	—	—
Unguresc de Nord		7.20	7.45	—	—
Sămînțe, vechi ori noue		Soinl	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	dela pănă
Săcară			70—72	5.65	5.90
Orz			60—62	5.61	6.—
"Nutreț			62—64	6.39	7.10
"de vînars			64—66	7.35	8.50
"de bere			39—41	5.25	5.05
Ovės					
Cucuruz (porumb)		bănăț.	75	4.70	4.77
"de altsoin			73	4.70	4.75
Hrîșcă			—	5.40	5.75
Măști pe tarmin.	Grân	de primă,	7.33	7.35	
	"Cucuruz	de toam.	7.49	7.50	
	"	Iul. Aug.			
	"Ovės	Mail.-Iun.	5.03	5.05	
		de toam.			
		de primă,	5.28	5.31	
Produse diverse		Soinl	Cearul		
			dela	pănă	
Sem. de trif.		Lucernă ungurească	60.—	65.—	
" "		franceză	—	—	
" "		italiană	—	—	
" "		roșie	52.—	62.—	
Olen de rap.		rafinat	37.—	37.50	
Olen de in					
Uns. de porc		dela Pesta	58.75	60.—	
" "		dela țeară			
Sklănină		sventată	51.—	51.50	
" "		afumată	56.—	57.—	
Său			33.50	34.50	
Prune		din Bosnia, în buți			
" "		din Sârbia, în saci	10.25	17.50	
Lictar		slavon, nou	16.50	16.75	
" "		bănățeneș	16.—	16.25	
Nuci		din Ungaria	16.—	—	
Gogoși		unguresci			
" "		sârbesci			
Miere		brută	29.50	30.—	
" "		galbină străcurată	33.—	34.—	
Ceară		de Rosean	115.—	117.—	
Spirt		brut	14.—	15.—	
" "		Drojdiuțe de spirit	18.50	19.—	

INSTITUTUL TIPOGRAFIC IN SIBIIU.

DICTIONAR

român-german și german-român

Sab. Pop. Barcianu,
odin. paroch gr.-or. în Reginari, asesor consistorial etc.

Revidat și completat
de

Dr. D. P. Barcianu.

Partea I. Română-germană.
704 pagini.

Prețul 2 fl. 50 cr. v. a.

Partea II. Germană-română.
1152 pagini.

Prețul 3 fl. 80 cr. v. a. = 10 lei.

Depou general pentru România la librăria lui

Alexandru Degenmann,
București, Calea Victoriei 53.

NB. Pentru trimiteră prin poștă 20 cr. v. a. de exemplar.

Institutul tipografic în Sibiiu.

Strada Cisnădiei Nr. 3.

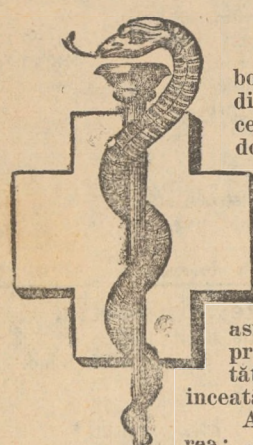
Biblioteca populară a „TRIBUNEI”.

- Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus de la 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
- Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Pipereș Petru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Păcală și tândală.** Anecdote de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Colăcărul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Fiica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Îndărălnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Blăstăm de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Bunica de Bojena Némcová,** tradusă din limba boemă de Prof. dr. Urban Iarnik. Un exemplar cu prețul redus de la 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
- Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Din bătrâni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Cenușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Un pețitor îndărălnic.** Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Prietenul meu Vântură-Teară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Scăpătoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Taina unei vieți.** De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Sgârcitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Lumea proștanilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nuscul-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanu”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanu”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Rusalin pécuarul.** Poveste de Nicolae Trimbițoiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
- Roma invinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.

O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vândătorilor, se dă rabatul cuvenit.

„Tuberculosă” „Asthma”



Phtisie. Oftică. Lipsă de respirațiune.

Catar bronchial cronic

boale de plămâni treceau preste tot de incurabile; dar' acum s'a dovedit neîndoielnic lor curabilitate în toate cazurile. — Ateste despre acest lucru la aparență de necreștut dela profesori de universitate, dela doctori în medicină și un număr puternic de adrese de mulțumiri pline de bucurie dela cei curați stau fecăruia la dispoziție în copie autentică, gratuit și franco. — Succesele de cură strălucite și durabile, dovedite prin ateste, chiar și acolo, unde altceva nu a mai ajutat nimie, prin întrebuintărea

Exhalațiunii de gasuri (Rectal-Injection)

consistă în grabnica dispărere a tusei, a flegmei, a frigurilor, a asudării de noapte, a lipsei de respirațiune etc., în reînnoirea promptă a somnului sănătos, în pofta de mâncare și în creșterea greutatei corpului chiar până la 6 chilo în 6 săptămâni. — Procesul boalei înceată cu desăvîrșire chiar și în cazuri desperate.

Acestor succese de cură notorie nu rămâne decât a alătura observația: „Nici un bolnav de plămâni” se nu trăgăneze cu aplicarea curei de exhalatiune. — Căruia nu e molestătoare, nici distrugătoare, și e garantată fără boale de consecuență. — Aparatul de exhalatiune de gas c. r. priv. (Rectal-Injector) pentru medici și pentru întrebuintare proprie, cu îndrumări și apertinențe pentru producerea gasului fi. 8.—, cu gasometru fi. 10.— bani gata cu rambursă poștală.

Dr. medic. Altmann,
Viena, VII. Mariahilferstrasse Nr. 70.

Mănăstirea Benedictinilor, Seckau 1. Knittelfeld în Stiria, 29 Iulie 1888.

[629] 20—52

† P. A. X.

Stimabile Domnule Doctor!

De un an încoace sîntem în posesiunea renumitului D-tale aparat de exhalatiune de gas, acela nu numai aici s'a adeverit de excelent, ci și în alte mănăstiri ale congregațiunii noastre.

Cu distinsă stimă

Pater Placidus Berner, O. S. B.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1888.

Budapesta—Predeal				Predeal—Budapesta				Budapesta—Arad—Teliuș				Teliuș—Arad—Budapesta				Copsa mică—Sibiiu			
Tren de persoane	Tren de școală	Tren omnibus	Tren mixt	Tren de persoane	Tren de școală	Tren omnibus	Tren mixt	Tren de persoane	Tren de școală	Tren omnibus	Tren mixt	Tren de persoane	Tren de școală	Tren omnibus	Tren mixt	Tren de persoane	Tren de școală	Tren omnibus	Tren mixt
Viena	11.10	8.—		București		4.40	7.30	Viena	11.10	2.—		Teliuș	11.24	3.—	1.42	Copsa mică		2.29	4.35
Budapesta	7.40	2.—	3.10	Predeal		9.12	1.14	Budapesta	8.20	9.05		Alba-Iulia	12.09	3.44	2.32	Șeica mare		3.02	5.05
Szolnok	11.06	4.05	7.38	Timiș		9.36	1.45	Szolnok	11.20	12.41		Vințel de jos	12.30	4.10		Loamneș		3.46	5.46
P. Ladány	2.02	5.47	5.39	Brașov		10.12	2.32	Arad	4.10	5.45		Șibot	1.01	4.43		Ocna		4.18	6.17
Oradea-mare	4.18	7.01	8.46	Feldioara		4.10	7.10	Glogovaț	2.17	4.30	6.—	Orăștia	1.32	5.13		Sibiiu		4.42	6.40
Vărad-Velenceze		7.11	9.18	Apatia		4.56	7.31	Györök	2.37	4.43	6.18	Simeria (Piski)	2.32	6.15	11.21	Sibiiu—Copsa mică			
Fugyi-Vásárhely		9.27	2.19	Ágostonfalva		5.37	8.14	Pauliș	3.19	5.07	6.38	Deva	2.52	6.35		Sibiiu		8.50	10.—
Mező-Telegd		9.44	2.32	Homorod		6.07	8.36	Radna-Lipova	3.43	5.19	6.51	Branička	3.23	7.02		Ocna		9.17	10.24
Rév		10.21	2.55	Hașfalău		6.55	9.12	Conop	4.05	5.41	7.10	Ilia	3.55	7.28		Loamneș		9.45	10.50
Mező-Telegd		11.18	3.38	Sighișoara		8.36	10.24	Béza		6.09	7.37	Gurasada	4.42	7.40		Șeica mare		10.20	11.20
Bratca		12.16	4.01	Elisabetopol		9.13	10.46	Soborșin		6.28	7.55	Zam	4.48	8.11		Copsa mică		10.49	11.45
Bucia		12.54	4.23	Medias		9.56	11.19	Soborșin		7.25	8.42	Béza	4.54	8.46		Cucerdea—Oșorheiu—Reghin-săs.			
Cincia		9.04	1.57	Copsa mică		10.37	11.47	Zam		8.01	9.12	Conop	6.27	9.33		Cucerdea		3.05	10.20
Hunedin		9.34	3.11	Micăsasa		10.59	12.02	Gurasada		8.34	9.41	Radna-Lipova	6.47	9.53		Cheța		3.35	10.50
Stana		3.40	5.40	Orăștia		11.16	12.09	Ilia		8.55	9.58	Pauliș	7.28	10.27	5.50	Ludoș		3.56	11.11
Aghirș		4.15	6.12	Deva		11.37	12.25	Branička		9.19	10.17	Györök	7.43	10.42	6.13	M-Bogat		4.06	11.20
Ghirbău		4.36	6.24	Simeria (Piski)		12.16	12.53	Deva		9.51	10.42	Glogovaț	7.59	10.58	6.38	Cipeu-Iernut		4.43	11.57
Nădășel		4.58	6.38	Orăștia		12.33	1.05	Simeria (Piski)		10.35	11.07	Arad	8.28	11.35	7.19	Kerel-Sz-Pál		4.58	12.12
Cloș		5.26	6.56	Șibot		1.51	1.47	Șibot		11.09	11.37	Szolnok	8.42	11.39	7.38	Nireșteu		5.21	12.36
Apahida		11.15	7.15	Vințel de jos		2.18	2.08	Vințel de jos		11.39	12.—	Budapesta	9.17	12.31	6.20	Oșorheiu		5.40	12.55
Ghirș		11.34	7.41	Uioara		2.48	2.30	Alba-Iulia		12.12	12.29	Viena	2.32	5.12		Reghinul-săs.		6.—	4.58
Cucerdea		12.45	9.18	Cucerdea		2.56	2.37	Teliuș		12.29	12.46		6.—	8.20		Reghinul-săs.—Oșorheiu—Cucerdea			
Uioara		1.30	10.—	Apahida		3.14	2.53			8.05	1.16		3.—	6.05		Reghinul-săs.		8.35	8.—
Vințel de jos		1.37	10.09	Cloș		3.26	3.15	Simeria (Piski)—Petroșeni		8.59	1.16	Petroșeni—Simeria (Piski)				Oșorheiu		10.20	9.49
Aid		2.07	10.48	Blaj		5.56	5.—	Simeria		6.47	2.42	Banița	9.36	4.26		Nireșteu		7.16	12.35
Teliuș		2.26	11.55	Nădășel		6.37	5.32	Streiu		7.40	3.25	Crivadia	10.17	5.12		Cipeu-Iernut		7.40	12.58
Crăciunel		3.11	12.34	Ghirbău		7.14	9.02	Hașeg		8.51	4.16	Pui	11.42	5.41		M-Bogat		8.03	1.19
Blaj		3.24	12.52	Aghirș		7.29	6.11	Pui		10.02	5.11	Hașeg	10.58	5.55		Ludoș		8.37	1.49
Micăsasa		3.54	1.34	Stana		7.56	6.11	Crivadia		11.02	5.58	Streiu	11.23	7.26		Cheța		8.51	2.02
Copsa mică		4.09	2.19	Hunedin		8.18	6.43	Banița		11.50	6.40	Simeria	1.12	8.14		Cucerdea		9.08	2.18
Medias		4.21	2.46	Bucia		8.58	7.12	Petroșeni		12.30	7.12		1.51	8.50		Simeria (Piski)—Uniedoară			
Elisabetopol		5.11	3.59	Bratca		9.15	7.30	Arad—Timișoară				Timișoară—Arad				Simeria (Piski)		2.18	2.39
Sighișoara		5.45	4.32	Rév		9.34	7.51	Arad		6.05	5.48	Timișoară	6.25	5.—		Uniedoară		9.30	9.56
Hașfalău		6.12	6.58	Mező-Telegd		10.25	8.17	Aradul nou		6.38	6.19	Mercizfalva	7.19	6.02		Cerna		9.41	10.15
Homorod		7.32	7.21	Fugyi-Vásárhely		10.47	3.36	Németh-Ságh		6.58	6.44	Mercizfalva	7.46	6.32		Uniedoară—Simeria (Piski)			
Ágostonfalva		8.17	8.23	Vărad-Velenceze		10.57	3.52	Vinga		7.29	7.16	Vinga	8.15	7.02					
Apatia		8.37	9.02	Oradea-mare		11.04	4.03	Orcizfalva		7.55	7.47	Németh-Ságh	8.36	7.23					
Feldioara		9.06	9.52	P. Ladány		11.19	8.47	Mercizfalva		8.14	8.08	Aradul nou	9.11	8.01					
Brașov		9.45		Szolnok		1.15	10.08	Timișoară		9.12	9.02	Arad	9.27	8.17					
Timiș		2.53	6.20	Budapesta		3.29	11.51	Ghirș—Turda				Turda—Ghirș							
Predeal		3.28	6.47	Viena		6.33	1.55	Ghirș		9.26	4.19	Ghirș	8.29	3.19					
București		9.25	11.50			2.50	7.15	Turda		9.47	4.40		8.50	3.40					
Murș-Ludoș—Bistrița				Bistrița—Murș-Ludoș				Sighișoară—Odorheiu				Odorheiu—Sighișoară							
Murș-Ludoș			4.40	Bistrița				Sighișoară			6.05	Odorheiu		5.38					
Tagu-Budatelic			8.02	Tagu-Budatelic				Odorheiu			9.45	Sighișoară		9.16					
Bistrița			—	Murș-Ludoș															

Nota: Numeri încaudrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.